

Хачкар-Калуга

12+

ՀԱՅՏՐՈՒԱՅՈՒՆ ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅՑ ԱՈՒԹԵԼԱԿԱՆ ՈՒՂԱՓԱՆ ՍՈՒՐԲ ԵՇԵՂԵՑՈՒ
ՈՐՈՄԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ԼՈՐ ԵՎԻՊԵՎԱՆԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՍԻ
ԿԱԼՈՒԿ ԶԱՂԱԹԻ ՏԿԿ «ՍՈՒՐԲ ՍԱՐԳԻՍ» ԵՇԵՂԵՑՈՒ ՄԱՍՈՒԹԵՐԸ

ГАЗЕТА МРО ЦЕРКВИ «СВЯТОГО САРКИСА» Г. КАЛУГИ
ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ РЕЛИГИОЗНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
РОССИЙСКОЙ И НОВО-НАХИЧЕВАНСКОЙ ЕПАРХИИ СВЯТОЙ
АРМЯНСКОЙ АПОСТОЛЬСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

ЯНВАРЬ-АПРЕЛЬ

2019 № 1-4 (34-37)

Поздравительное письмо главному редактору русско-армянского журнала «ГОРЦАРАР» Ваграму БЕКЧЯНУ

Уважаемый Ваграм Владимирович!

Поздравляю Вас с 20-летним юбилеем создания журнала «ГОРЦАРАР». Своей преданностью и неутомимым трудом в течение минувших 20 лет вы сделали издание залогом сохранения армянства в России, зеркалом общинной жизни.

«ГОРЦАРАР» имеет прекрасный опыт рассмотрения общинных проблем, представления армянской культуры. Уверен, что впредь издание более широко и разносторонне будет реагировать на проблемы и вызовы Родины, Диаспоры и Арцаха, а армянская община России более активно будет участвовать в общеармянских программах и инициативах.

Похвально, что в выходящем одновременно на армянском и русском языках журнале находят место важные материалы и публикации, касающиеся армянских общин не только России и Армении, но и других стран.

Несмотря на столь молодой возраст – всего 20 лет – «ГОРЦАРАР» является журналом, обладающим мудростью и всегда имеющим что сказать своим постоянным читателям.

Дорогой «ГОРЦАРАР», с днем рождения тебя! Уважаемый Ваграм БЕКЧЯН, продолжайте с Вашей беспредельной преданностью созидать во имя нации, Родины и ее благополучия. Вы воистину были и остаетесь в ряду наших духовных ценностей как носитель высоких общенациональных ценностей. Под знаком демократии Вы ни разу не свернули с избранного Вами истинного пути. Оговор людей, их очернение ради повышения рейтинга журнала ценой скандальных материалов не стали стилем Вашей работы. Вы не отдавали дань сиюминутной ситуативности и тем самым еще более выделялись и в результате обрели большое число читателей.



Желаю Вам и Вашему коллективу крепкого здоровья и долголетия, успехов в Вашей патриотической деятельности.

Доброго пути и новых горизонтов «ГОРЦАРАРУ».

**Рубен ГАЛСТ'ЯН, заслуженный строитель РФ,
староста МРО Церкви «Святого Саркиса» г. Калуги**

Ваграм



Главный редактор газеты «Доброе утро!» и одновременно международного двуязычного русско-армянского журнала «Горцарар» Ваграм Бекчян много делает для укрепления межнационального согласия в Российской Федерации и пропаганды древней армянской и великой русской культур в мире.

Чтобы после Спитакского землетрясения в Армении в новой стране в кратчайшие сроки основать международный журнал, на ходу перекалвалифицировавшись из директора армянской школы в основателя и главного редактора международного издания, безусловно, надо обладать недюжинными организаторскими и многими иными талантами. Вполне заслуженно многочисленная армянская диаспора долгие годы выбирает его одним из трёх руководителей Калужского регионального отделения Союза армян России.

Подчеркиваю: на эти издания он ни копейки не затратил из бюджета Калужской области. Хотя регулярно доводит

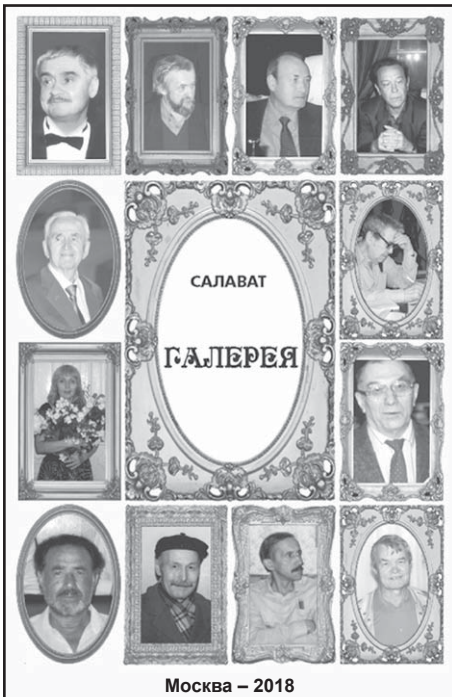
информацию о достижениях области до всего мира, ведь журнал распространяется от Филадельфии до Австралии включительно. Кроме того, обязательно печатает репортажи с межнациональных фестивалей в городе. Все прочие городские газеты продолжают делать вид, что всё осталось по-прежнему, и обходят эти яркие концерты молчанием. Хотя уже полмира знает, что Калуга за последние 15-20 лет стала современным многонациональным городом!

В трудные месяцы, коих было предостаточно, он бы, конечно, охотно и с благодарностью воспользовался финансовой помощью Калужской области, но никто из калужских чиновников ему бы не дал ни копейки. Так и тащит оба этих издания на своём энтузиазме и помощи единственного спонсора.

Калужской области сильно повезло, что Ваграм Бекчян выбрал местом своей второй родины после землетрясения в родном Кирово-Актюбинской области город Калугу.

08.06.2012 г.

**САЛАВАТ,
Отрывок из книги «ГАЛЕРЕЯ.
Российские писатели в эпоху перемен», 2018 г.**



В НОМЕРЕ

... армянские красавицы из прошлого
(Читайте на стр. 2)

Армения — место, которое меня изменило
(Читайте на стр. 3)

Монастырь Хневанк — Старый монастырь
(Читайте на стр. 3)

История Гефсиманской часовни в Ереване
(Читайте на стр. 3)

В Калуге впервые названы две «Мисс Этно»
(Читайте на стр. 4)

Алмазный трон царя Алексея Михайловича от армянского купца

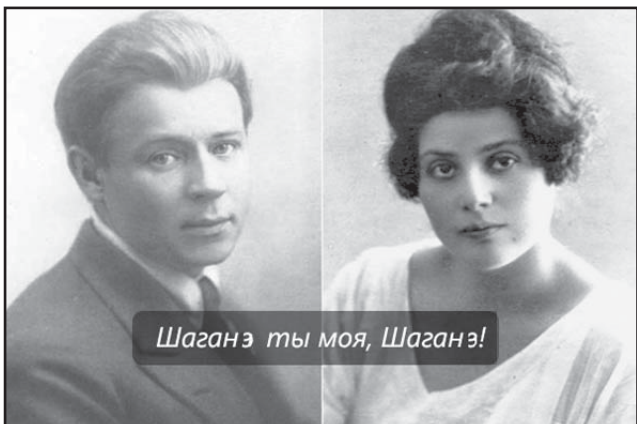


В марте 1660 г. в Москву прибыл Ходжа Закар, сын богатого джувльфинского купца Саграда Шаримашва, со своими девятью товарищами. Они привезли в подарок царю Алексею Михайловичу так называемый Алмазный трон, великолепно инкрустированный армянскими мастерами, а также композицию «Тайной вечери» известного армянского художника Богдана (Аствацатур) Салтанова и множество восточных «узорчатых» товаров. Ценные подарки способствовали развитию торговой деятельности армянских купцов в России, и в 1667 г. они получили привилегию вести торговлю в России и через Россию с Западной Европой.

Алмазный трон в готическом стиле был изготовлен в Исфагане в 1659 г. придворными ювелирами персидского шаха. Его высота – 161 см, ширина – 75,5 см, длина – 51 см. Для украшения трона армянские купцы купили в Индии множество драгоценных камней, в том числе 800 редких алмазов. Трон был обложен золотой басмой и сетчатыми чеканными накладками, украшенными драгоценными камнями. Лицевая сторона алмазного трона украшена 876 алмазами и еще 1224 драгоценными камнями – яхонтами, изумрудами и другими, а также множеством жемчуга. По боковым сторонам расположены полусы персидских миниатюр, на которых изображены птицы, животные, растения и сцены охоты. На верху трона, на столбиках, установлены золотые фигуры апостола Петра и Николая Чудотворца, а двуглавый орел посреди спинки был приделан уже в России.

В настоящее время уникальный Алмазный трон хранится в Оружейной палате Московского Кремля.

Их воспевали, ими восторгались, их почитали: армянские красавицы из прошлого



Шаганэ ты моя, Шаганэ!

Армянские женщины славились своим талантом и красотой испокон веков. Роль женщины неопределима в становлении армянской государственности, культуры и религии. В этой статье мы расскажем о женщинах, которыми восторгались, которых воспевали в своих произведениях Пушкин и Есенин и почитали в Сингапуре и Турции, ходили на показы фильмов с их участием на Бродвее.

Анна Абамелек



Княжна Анна Абамелек-Баратынская (1814 – 1889, Санкт-Петербург) – фрейлина, известная красавица, талантливая поэтесса-переводчица армянского происхождения, награждена орденом Св. Екатерины меньшего креста. Анна была замужем за флигель-адъютантом Ираклием Абрамовичем Баратынским, братом поэта Евгения Баратынского. За свою жизнь Абамелек блистала в свете, занималась литературными переводами и благотворительностью. Она переводила на французский язык Пушкина, Лермонтова, Тютчева, Некрасова, на английский язык – Туманского, Апухтина, Толстого и на русский – Гете, Гейне и Байрона. Пушкин, знавший княжну Абамелек ещё с юных лет, написал стихотворение, в котором говорил о дружеском восхищении её расцветшей красотой. О её красоте, уме и таланте писали многие поэты. Её чисто восточная красота, черные глаза и шелковистые ресницы напоминают нам байроновские идеалы.

Агнес Джоаким



Агнес Джоаким, или Ашхен Овакимян (1854 – 1899, Сингапур), – английский и сингапурский учёный-садовод армянского происхождения. Агнес так же, как и её мать Урелия, была увлечена садоводством и являлась активным членом армянской общины. Она выращивала свои орхидеи в саду семейного имения в Tanjong Pagar. Красотой Агнес восхищались многие. Ежегодно участвуя в цветочных выставках, она собрала внушительную коллекцию наград. С 1893 по 1895 год на трех ежегодных сингапурских выставках завоевала в общей сложности двадцать семь первых мест и пятнадцать вторых. Славу же она приобрела в 1899 году, когда на цветочной выставке была представлена выведенная ею орхидея, которая позже получила имя своей создательницы – «Ванда мисс Джоаким». А в 1981 году этот знаменитый сорт орхидеи стал символом Сингапура.

Забель Есаян



Забель Есаян (1878 – 1943, Константинополь) – писательница и одна из выдающихся представительниц армянской интеллигенции того времени. Забель Есаян сравнивали с Григором Зограбом, называя «женским аналогом» в литературе и общественной деятельности. Ее многочисленные рассказы, эссе, романы, путевые заметки и известные произведения, среди которых «Зал Ожидания», «Среди руин», «Освобожденный Прометей», отражали трагические события в жизни армян Турции и пользовались большой популярностью. Тем не менее сегодня они почти забыты, хотя и не теряют своей актуальности.

Флора Забель



Флора Забель Мангасарян (1880 – 1968) – первая бродвейская актриса армянского происхождения и одна из первых армянских актрис, снявшихся в ранних немых американских фильмах (1910 г.). Обладательница сопрано, Флора любила петь с детства и часто устраивала представления для близких и друзей семьи. Одним из мюзиклов, принесших успех Флоре Забель, стала постановка «Красной вдовы», где они вместе с супругом Реймондом Хичкоком (известный комедийный актер) выступали вместе. Многие

отрывки из представления стали хитами, а критики особенно отмечали комедийный образ, созданный Хичкоком. За свою карьеру талантливая и обаятельная Флора Забель сыграла в 14 мюзиклах и снялась по крайней мере в пяти немых фильмах.

Аракси Четинян



Аракси Четинян – турецкая модель и актриса армянского происхождения, победительница конкурса красоты – «Мисс Турция» (1925 год). В Турции принято считать, что конкурс «Мисс Турция» проводится с 1929 года. Однако исследовательница этого вопроса турчанка Феза Кюрджюоглу пошла вразрез легендам, придуманным в угоду истории. Первый конкурс красоты был проведен в Турции в 1925 году, и победительницей стала армянка Аракси Четинян, что просто было невообразимо для того периода. Официальная турецкая пресса умалчивала этот факт, пока Феза Кюрджюоглу не написала об этом на страницах газеты Hürriyet. После исследования этого вопроса Фезой Кюрджюоглу в Турции уже знают, что первый конкурс красоты в Турции проводился не в 1929 г., а в 1925 г., и первой его «мисс» стала Четинян.

О самой Аракси Четинян известно очень мало. После первого турецкого конкурса красоты она некоторое время работала в качестве модели на показах и в модных журналах. А когда в 1929 году был организован второй конкурс «Мисс Турция», Аракси вновь приняла в нем участие и заняла третье место.

Шаганэ Тельян



Шаандухт Нерсесовна Тельян (Амбарцумян) – учительница литературы, героиня стихотворения С. Есенина «Шаганэ ты моя, Шаганэ!», родилась в небольшом городе на юге Грузии – Ахалцихе (1900 – 1976 гг.). Встреча с Сергеем Есениным и молодой, умной, обаятельной учительницы, которая гостила у своей сестры, состоялась зимой 1924 – 1925 гг. Под впечатлением знакомства с юной армянкой родилось всемирно известное стихотворение. Любители творчества Сергея Есенина, прочитав строки «Шаганэ ты моя, Шаганэ!», знают, что они посвящены армянской девушке, вдохновившей поэта на замечательные строки. Именно так родился образ молодой персиянки из Шираза. Прекрасная Шаганэ вызывает у поэта ностальгию по родной рязанской стороне, где «Девушка тоже, на тебя она страшно похожа, может, думает обо мне... Шаганэ ты моя, Шаганэ!».

Тонино Гуэрра: «Армения — место, которое меня изменило»

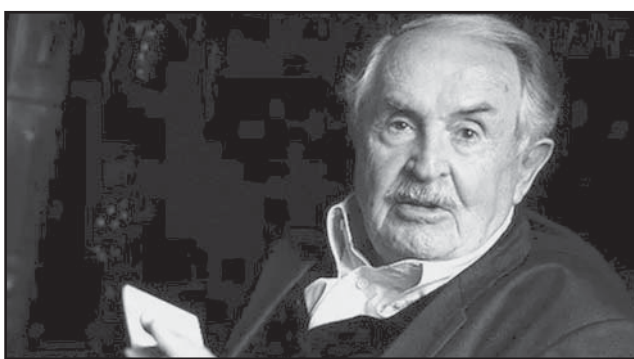
Армения — единственное место, которое меня изменило. Я бы сказал, полностью. Я, конечно, видел и чудеса мира, и произведения искусства в разных концах света, и все это наполняло меня восхищением, но изменила меня именно Армения.

Что меня восхитило особенно? Меня восхитила сила слабости. Эти монастыри, построенные руками монахов, которым удавалось своими молитвами растворить скалы и сделать их мягкими.

Исторический музей в Ереване наполнил меня временем и сделал из меня пыль. Я остановился рядом с деревянной телегой с большими колесами.

Директор музея мне сказала, что это траурная повозка, и ей 2 тысячи лет. Всему, что я видел, было 2 тысячи лет и больше, минимум 1000 лет до Христа.

И потом, когда я путешествовал по Армении, за моими плечами были эти тысячелетия. Оно со мной, это время,



которое я ощутил в Армении. Я возвратился оттуда 2-3 месяца назад и до сих пор чувствую влияние этих дней, прожитых в Армении.

И время от времени погружаюсь в тишину этих храмов, в их секретный разговор. И эти монахи, которые сотворили это чудо своими молитвами, настолько смиренны, что в каждую церковь я входил по их могилам, потому что они похоронены именно под ногами входящих.

Я никогда не забуду, конечно, эту вуаль, белую вуаль Ара-рата, которая всегда перед глазами армян.

Каждый европеец, каждый человек должен хотя бы на день приехать в Армению, чтобы принять омовение под облаками ее духовности. В Армении время делает пространство, и тот, кто посещает Армению, даже если чуть-чуть, но обязательно становится армянином.

Я чувствую, что приезд в Армению — это начало моего вертикального путешествия — путешествия ввысь.

Тонино ГУЭРРА,
итальянский драматург, поэт и писатель.

Монастырь Хневанк — Старый монастырь



В переводе с армянского Хневанк означает «старый монастырь», и следует отметить, это очень уместное название. Точная дата строительства этого монастыря неизвестна. Говорят, церковь была восстановлена в XII веке. Однако, судя по архитектуре, церковь была построена примерно в VII веке.

Этот полуразрушенный ныне монастырь состоит из трех церквей, прихода и вспомогательных строений.

Хневанк находится в Лорийском регионе Армении. Монастырь расположен на возвышении в ущелье, где соединяются реки Дзорагет и Гаргар.

Согласно летописям, монастырь был реконструирован в 1154 году князем Смбатом из рода Орбелянов.

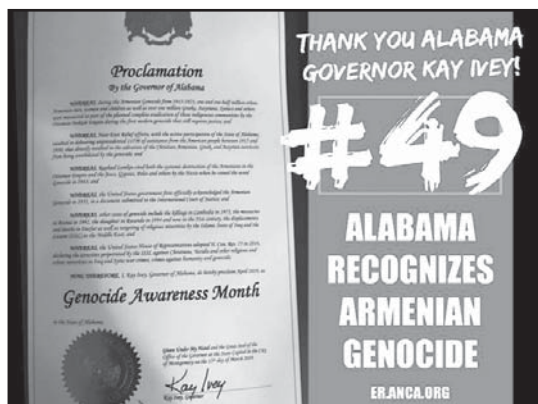
Несколько лет назад правительство Армении инициировало реконструкцию монастыря. В рамках этого проекта был полностью восстановлен разрушенный купол церкви.

Монастырь находится в 164 км от Еревана. Чтобы добраться туда, вам понадобится около 2 часов.

Среди других достопримечательностей Лорийского региона — крепость Лориберд, крепость Ахтала, Степанаванский дендропарк и др.



Губернатор штата Алабама признал Геноцид армян



Губернатор штата Алабама Кэй Иви (Kay Ivey) признал Геноцид армян в Османской Турции.

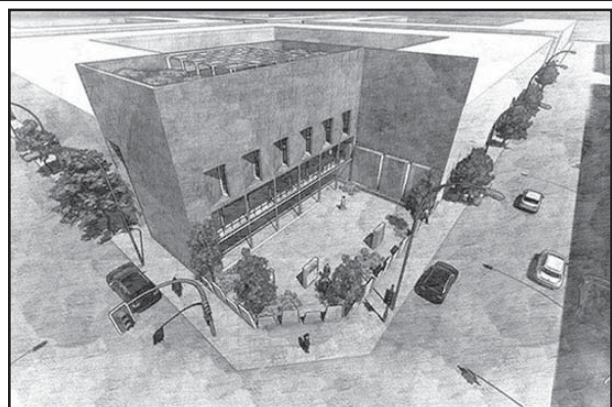
Об этом информирует Армянский национальный комитет Америки (АНКА).

Таким образом, Алабама стала 49-м штатом, признавшим Геноцид армян. Единственный американский штат, не признавший это преступление против человечности, — это Миссисипи.

Нижняя палата парламента Нидерландов признала Геноцид армян, а также приняла решение об обязательном визите госсекретаря страны в Армению и посещения мемориального комплекса «Цицернакаберд».

Парламент итальянской области Лацио признал Геноцид армян

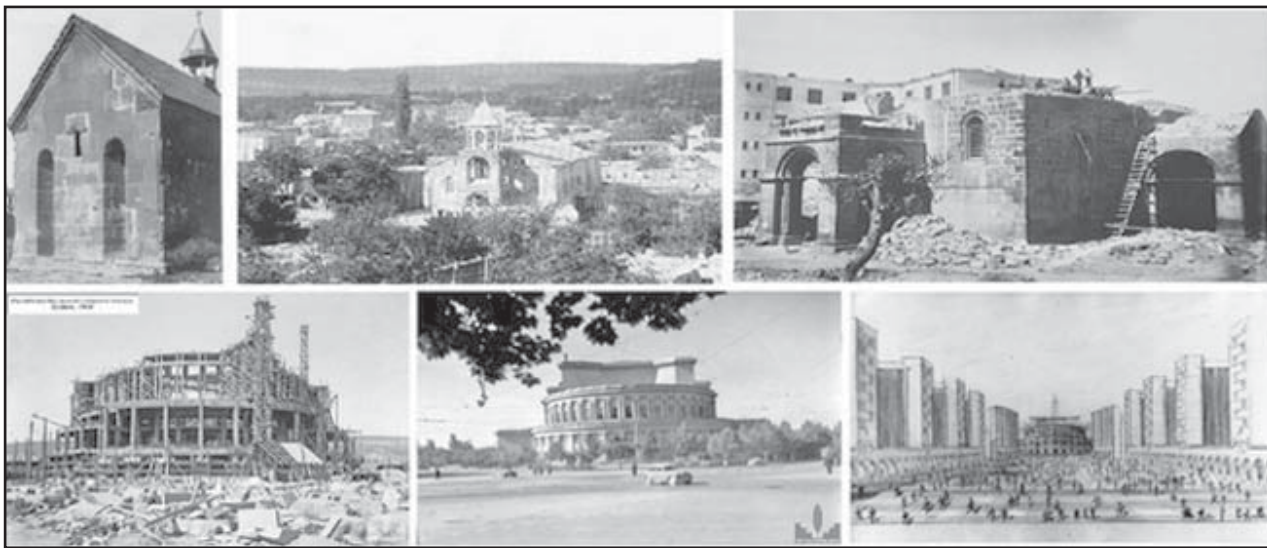
Парламент Лацио стал 136-м итальянским законодательным органом, признавшим Геноцид армян 1915 года.



В столице Аргентины Буэнос-Айресе откроется Музей памяти, истории и культуры Армении.

Построит музей Мемориальный фонд Геноцида армян. Город предоставил здание фонду сроком до 30 лет с возможностью продления.

История Гефсиманской часовни в Ереване



В 1929 году была разрушена одна из церквей старого Еревана — Гефсиманская часовня, а на ее месте было построено здание Оперного театра. В 2007 году в здании оперного театра в память о существовавшей несколько столетий Гефсиманской часовне был поставлен хачкар.

Согласно одной из версий, в древние времена, минимум с III века, на том же месте существовал языческий храм, так же как и на месте разрушенной в начале 1930-х гг. церкви Сурб Погос-Петрос (сегодня кинотеатр «Москва»).

Известно, что в XI-XII веках на месте Гефсиманской часовни уже стояла купольная церковь, похожая на находящуюся поблизости Церковь Святой Богородицы Католикке с прилегающим к ней кладбищем. Мощное землетрясение 1679 года разрушило Гефсиманскую часовню, как и другие церкви Еревана.

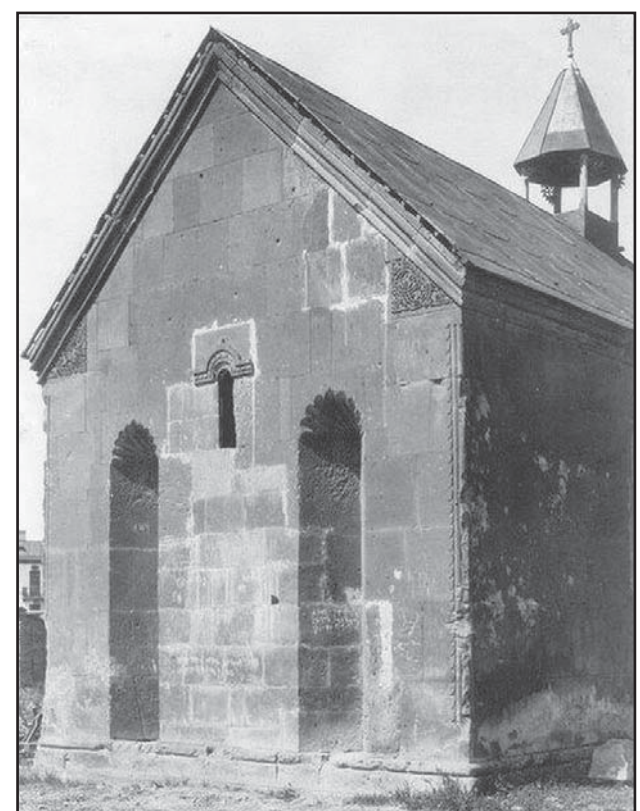
На том же месте, на том же фундаменте через несколько лет строится новая часовня, по своему проекту относящаяся к типу однефных сводчатых церквей. Вокруг часовни закладываются сады, которые сохранились до 1920-х гг.

Также известно, что в начале 1900-х часовня была полностью отреставрирована, а крыша покрыта жестью благодаря пожертвованиям от богатейших мэров города Еревана Исаака и Ованнесса Мелик-Агамалыанов.

Когда новый архитектурный план по развитию города Еревана, составленный Александром Таманяном, утверждается и окончательно уточняется место строительства Оперного театра (народного дома), становится ясно, что Гефсиманская часовня должна быть демонтирована.

Однако Таманян, не желавший потери памятника и твердо настроенный сохранить его, принимает решение обмерить его, пронумеровать камни. После этого памятник был демонтирован, а камни были сложены в специально отведенном месте.

Однако из-за нехватки и опоздания финансирования, споры о новом месте для памятника, а также по причине лишения Таманяна возможности руководить строительством Оперного театра в результате политических интриг в 1932



году восстановление часовни откладывается. А впоследствии камни часовни используются для строительства другого здания на улице Байрона.

Рубен ШУХЯН.

В Калуге впервые названы две «Мисс Этно»



Представительница Узбекистана Махлиё Нурудинова.

Калужский областной творческий конкурс «Мисс Этно» проводится в регионе уже в шестой раз. Со вниманием к нему относятся не только на Калужской земле, но и в разных странах, представительницы которых участвуют в состязании. Итоги калужского конкурса публикуются на сайтах и в информационных телевизионных выпусках Дагестана, Армении, Грузии, Чеченской Республики.

Главная задача «Мисс Этно» – показать самобытность разных народов мира, которые сегодня проживают на территории Калужской области. Продемонстрировать их трепетное отношение к сохранению исторической памяти. Для представителей разных народов это возможность еще ближе познакомиться с исконно русскими традициями и обычаями. Такие мероприятия являются и одним из способов передачи культурных традиций, дают возможность познакомиться с разными формами культур многих народов, являются большой площадкой общения и своеобразной начальной платформой для последующего изучения этносов и приобщения молодежи к глубинному изучению страниц Всемирной истории.

С каждым годом растет число участниц и самое главное – расширяется география республик и стран – участниц этого мероприятия.

В этом году в конкурсе участвовали девушки, представлявшие Армению, Дагестан, Узбекистан, Украину, Китай, Латвию, Северную Осетию, Израиль. Одна из девушек представила национальную русскую культуру. Впервые в этом творческом состязании показала себя уроженка Мадагаскара.

За время конкурса участницы несколько раз успели облачиться в разные костюмы, пели, читали стихи, танцевали, рассказывали о своих увлечениях, играли на разных музыкальных инструментах.

Каждая из участниц продемонстрировала национальный костюм, рассказала о своих увлечениях, достижениях и мечтах и представила концертный номер. Жюри, состояв-

Девушки сразу двух национальностей получили корону «Мисс Этно» в Калуге



Калужскими «Мисс Этно» стали представительницы Армении – Каринэ Игнатян и России – Валерия Кривова.

шее из известных калужских работников сферы культуры и образования, также оценивало национальные блюда, приготовленные участницами.

Так, «Мисс Обаяние» стала Валерия Салманова (Азербайджанская национально-культурная автономия), играющая на аккордеоне, рассказавшая о себе, что «мирна и сильна, поэтична и строга».

Загидат Мутаева из Дагестанской национально-культурной автономии получила титул «Мисс Артистичность». Представительница Китайской Народной Республики – Цуй Юнхуэй – удостоена звания «Мисс Грация». В России девушка изучает русский язык в КГУ им. К. Э. Циолковского.

Утверждает, что русская и китайская культура в чем-то схожи. Ей очень нравятся русская музыка и русские танцы.

Елизавета Голованова была делегирована на конкурс объединением украинцев в Калужской области «Витчизна». Девушка удостоена титула «Мисс Королева танца».

Екатерина Задорожнева – уроженка Латвии – показала виртуозную игру на большом концертном рояле. Ее хобби – изучение исторических танцев, ну а на конкур-



Танцует Валерия Кривова.



На сцене – Каринэ Игнатян.

се ей присужден титул «Мисс Стиль». Светлана Семенова – представительница еврейской общины региона. На конкурсе она впервые в жизни попробовала себя в роли вокалистки и награждена титулом «Мисс Очарование».

Алина Бециева – одна из юных участниц. Представляла Северную Осетию. Она стала «Мисс Национальный колорит». Филана – уроженка Мадагаскара. Учится в МГТУ им. Н. Э. Баумана. Будущий инженер получила титул «Мисс Оригинальность».

Махлиё Нурудинова, представлявшая Узбекистан, стала вице-мисс «Этно-2019». Махлиё из многодетной семьи, где три брата и три сестры. Она считает, что соблюдение традиций и обычаев – долг человека. «Гостеприимство, умение принять гостей – важнее и выше достатка семьи», – рассказывала девушка. Махлиё учится на акушера-гинеколога и уже ассистирует врачу в одной из известных столичных клиник.

Наконец, главную награду, корону «Мисс Этно», жюри решило присудить представительницам России и Армении – Валерии Кривовой и Каринэ Игнатян.

Валерия Кривова представила русскую национальную культуру и поделила титул «Мисс Этно» с представительницей Армении. Валерия – педагог по танцам. Она любит читать стихи и прозу. Надеется, что сможет осуществить свою мечту – построить дачный дом для родителей. Жюри и зрителей девушка поразила своим артистизмом и обаятельнейшей улыбкой.

Каринэ Игнатян от Калужского национального объединения «Союз армян России» не только стала «Мисс Золотой голос», но и второй «Мисс Этно-2019». Впервые за историю конкурса две участницы набрали одинаковое количество баллов. Каринэ поразила зал своим голосом, зажигательной манерой исполнения. Несмотря на то что Каринэ была самой юной участницей состязания, она уверенно показала знание национальных танцев и родного языка. Девушка – участница телепроекта «Голос. Дети».

В результате каждая из представительниц конкурса получила свой отдельный титул.



В целях удовлетворения духовных, моральных и эстетических потребностей армянского населения Калужской области в городе Калуге 28 февраля 2014 г. создана с высочайшего одобрения Российской и Ново-Нахичеванской Епархии Святой Армянской Апостольской Православной Церкви религиозная организация приверженцев Церкви «Святого Саркиса». Создание организации, её деятельность строятся на основах и принципах Конституции РФ, законодательства РФ, традиций и эстетических канонов Святой Армянской Апостольской Православной Церкви.

11 июня 2014 г. Церковь «Святого Саркиса» г. Калуги зарегистрирована Управлением Министерства юстиции Российской Федерации по Калужской области.

Настоятель церкви – священник Тер-Акоп (Эдгар) Сароян, староста МРО Церкви «Святого Саркиса» г. Калуги – Галстян Рубен Амбарцумович.

Адрес редакции: МРО Церковь «Святого Саркиса» г. Калуги, входящая в состав Централизованной организации Российской и Ново-Нахичеванской Епархии Святой Армянской Апостольской Православной Церкви:

г. Калуга, ул. Ф. Энгельса, 22, комн. 504 – офис МРО Церкви «Святого Саркиса» г. Калуги.

Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имён, географических названий и прочих сведений. Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точку зрения автора.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются. ПЕРИОДИЧНОСТЬ ВЫХОДА – ЕЖЕМЕСЯЧНО

12+

Выход в свет: 19.04.2019

Отпечатано Фонд «Губерния». Калуга, пл. Старый Торг, 5.

Формат А3, объем 1 п. л., тираж 500 экз. Зак. №

Номер набран и сверстан в редакции журнала «Горцарар».